شركـــة المشرق العربي للتأميـــن (شركة مساهمة عامة)
والشركة التابعة لها
البيانـــات الماليـــة الموحدة الموجزة المرحلية
٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

إرنست وَيـونـغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي الإمارات العربية المتحدة
هاتف ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية
إلى السادة مساهمي شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ والبيانات الموحدة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *إعداد التقارير المالية المرحلية* (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة *"مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل"*. تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst + Y.

إرنست ويونغ
وقعت من قبل:
أنتوني أوسوليفان
شريك
رقم القيد: ٦٨٧

٢٢ أكتوبر ٢٠١٢

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموحد المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
الموجودات				
الموجودات الثابتة		١٢٢,٧٢٦	١٢٤,٥٦٠	٤,٢٤٠
استثمارات عقارية	٤	–	–	١٢٧,٨٠٢
استثمار في شركة شقيقة	٥	٣٨,٥٠٠	٣٧,٨٨١	٣٥,٩٢٨
استثمارات في أوراق مالية	٦	٦٦٥,٦١٢	١١١,٦٨٧	٧٣,٣٥٨
حصة معيدي التأمين من المطالبات القائمة		٣٤٥,٣٥٠	٣٠٧,٣٦٠	٢٧٦,٥٩٩
حصة معيدي التأمين من احتياطي الأقساط غير المكتسبة		٤٣٤,٤٧١	٤٠١,٨٠٨	٤٠١,٩٧٧
مدينو التأمين		٢٦١,٠٥٧	٢٠٤,٦٧٤	٢١٠,٩٨٨
مصاريف مدفوعة مقدماً ومدينون آخرون		٣٠,٣٧٩	١٢,٦٥٠	٣٥,٤٠٢
ودائع لدى البنوك	٧	٧١٨,٦٨٧	١,١٢٤,١٩٦	١,٠٢٨,٢٧٧
النقدية وشبه النقدية		٦٧,٠٤٦	٥٨,١٨٥	٥٨,٤٩٣
إجمالي الموجودات		٢,٦٨٣,٨٢٨	٢,٣٨٣,٠٠١	٢,٢٥٣,٠٦٤
الحقوق والمطلوبات				
الحقوق				
رأس المال	٨	٤٠٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠
إحتياطي نظامي	٩	٩٣,٧٥٠	٩٣,٧٥٠	٧٥,٠٠٠
إحتياطي قانوني	٩	١٣١,٣٢٥	١٣١,٣٢٥	١١١,١١٥
إحتياطي خسائر استثنائية	٩	٩٢,٦٣٥	٩٢,٦٣٥	٨٠,٠٥٥
إحتياطي عام	٩	٢١٣,٥٩٢	٢٤٣,٥٩٢	١٦٧,١٣٢
أرباح غير موزعة		١٧٨,٠٠١	٧٥٢	١٦٦,٢٨١
إحتياطي موجودات مالية متوفرة للبيع	٩	٣٤,٦٣٦	(١,٩٥٢)	(١,٤٩٤)
إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	٩	(٥,٥٦٣)	(٣,٦٤٩)	(٢,٤٩٣)
أرباح مقترح توزيعها		–	٧٥,٠٠٠	–
		١,١٤٣,٣٧٦	١,٠٠٦,٤٥٣	٩٧٠,٥٩٦
الحصص غير المسيطرة		١٤,٦٢٩	١٢,٨٧٦	١٢,٨٦٥
إجمالي الحقوق		١,١٥٨,٠٠٥	١,٠١٩,٣٢٩	٩٨٣,٤٦١
المطلوبات				
مطلوبات عقود التأمين:				
الأقساط غير المكتسبة		٥٩٤,٨٨٦	٥٤٤,٣٥٧	٥٤٠,١٥٢
المطالبات القائمة		٤٧٥,٦٨٤	٤٢٧,٦٤٣	٣٧٩,٧٣٧
أرصدة إعادة التأمين الدائنة		٢٥٧,٠٩٤	١٩٨,٢٦٥	١٥٥,١٣٦
مبالغ محتفظ بها حسب إتفاقيات التأمين		١١١,٧١٠	١٠٥,٤٠٠	١١٩,٦٢٦
دائنون آخرون ومبالغ مستحقة الدفع		٨٦,٤٤٩	٨٨,٠٠٧	٧٤,٩٥٢
إجمالي المطلوبات		١,٥٢٥,٨٢٣	١,٣٦٣,٦٧٢	١,٢٦٩,٦٠٣
إجمالي الحقوق والمطلوبات		٢,٦٨٣,٨٢٨	٢,٣٨٣,٠٠١	٢,٢٥٣,٠٦٤

المدير العام التنفيذي
٢٢ أكتوبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	إيضاح	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات التأمين					
الأقساط الإجمالية					
أقساط عقود التأمين		٣٤٨,١٤٦	٢٨٩,٤٦٨	١,٠٩٦,٢٤٧	٩٧٢,٥٦٤
الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة		(٢٣,١٦٦)	(٢٤,٢٥١)	(٥١,٨٧٠)	(٦٠,٠٨١)
إيرادات أقساط التأمين		٣٢٤,٩٨٠	٢٦٥,٢١٧	١,٠٤٤,٣٧٧	٩١٢,٤٨٣
ناقصاً: حصة معيدي التأمين من الأقساط					
أقساط عقود التأمين		٢٥٨,٦٥١	٢١٣,٤٠٢	٨٠١,٤١٨	٧١٧,٨٢٨
الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة		(١٩,١٣٨)	(٢١,٧٦٨)	(٣٣,١٠٣)	(٤٦,٧٣١)
		٢٣٩,٥١٣	١٩١,٦٣٤	٧٦٨,٣١٥	٦٧١,٠٩٧
صافي إيرادات أقساط التأمين		٨٥,٤٦٧	٧٣,٥٨٣	٢٧٦,٠٦٢	٢٤١,٣٨٦
إيرادات العمولات		٣٦,٥٨٣	٢٩,٦٦٦	١٠٥,٨٤٧	٩٠,٣٠٧
إجمالي إيرادات التأمين		١٢٢,٠٥٠	١٠٣,٢٤٩	٣٨١,٩٠٩	٣٣١,٦٩٣
مصاريف التأمين					
مطالبات مدفوعة		١٢٨,٤٦٠	١١٢,٧٤٢	٤٥٢,٣٢٣	٣٤٢,٠٧٣
ناقصاً: حصة معيدي التأمين		(٨٦,٧٣١)	(٧٥,٦٨٧)	(٣٣٩,٢٦٠)	(٢٣٩,٥٦٧)
صافي المطالبات		٤١,٧٢٩	٣٧,٠٥٥	١١٣,٠٦٣	١٠٢,٥٠٦
الزيادة (النقص) في المطالبات القائمة		١,٥٦٥	(٢,٢٨٩)	١١,٨٩٨	(١٢,٦٦٥)
المطالبات المقدمة		٤٣,٢٩٤	٣٤,٧٦٦	١٢٤,٩٦١	٨٩,٨٤١
مصاريف عمولات		٢١,٦٦٨	٢٠,١٦٥	٦٢,٨٩٤	٦١,٥٤٧
مصاريف عمومية وإدارية		٢٨,٩٥٠	١٩,٩٨٤	٨٠,٠٠٩	٦٣,٢٨٤
		٩٣,٩١٢	٧٤,٩١٥	٢٦٧,٨٦٤	٢١٤,٦٧٢
صافي إيرادات التأمين		٢٨,١٣٨	٢٨,٣٣٤	١١٤,٠٤٥	١١٧,٠٢١
إيرادات الإستثمارات					
إيرادات فوائد		٧,٤٥٧	٨,٧٩٩	٢٣,٧٩٩	٣٠,٣٨٠
إيرادات أرباح أسهم		١٧	–	٣٤,٦٢٨	–
إيرادات إيجار وإيرادات أخرى		١,٢٣١	٧,٠٥٣	٣,٥٣٠	١٨,١٩٩
أرباح (خسائر) القيمة العادلة من الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		١,٠٨٢	(٣٢٧)	١,٢٩٦	(٢٥٣)
		٩,٧٨٧	١٥,٥٢٥	٦٣,٢٥٣	٤٨,٣٢٦
الحصة من أرباح الشركة الشقيقة		٩٥٤	٩٤٤	١,٧٠٤	١,٤٠٥
الأرباح للفترة		٣٨,٨٧٩	٤٤,٨٠٣	١٧٩,٠٠٢	١٦٦,٧٥٢
العائدة إلى:					
مالك الشركة الأم		٣٨,٥٧٦	٤٤,٢١٠	١٧٧,٢٤٩	١٦٥,٧٦٧
الحصص غير المسيطرة		٣٠٣	٥٩٣	١,٧٥٣	٩٨٥
		٣٨,٨٧٩	٤٤,٨٠٣	١٧٩,٠٠٢	١٦٦,٧٥٢
الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم)					
العائد إلى مساهمي الشركة الأم	٣	٩,٥٢	١٠,٩١	٤٣,٧٦	٤٠,٩٣

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الشاملة الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	٢٠١٢ *ألف درهم*	٢٠١١ *ألف درهم*	٢٠١٢ *ألف درهم*	٢٠١١ *ألف درهم*
الأرباح للفترة	٣٨,٨٧٩	٤٤,٨٠٣	١٧٩,٠٠٢	١٦٦,٧٥٢
الإيرادات الشاملة الأخرى				
فروقات صرف العملات من تحويل العمليات الأجنبية	١,٦٩٠	(٣٩٩)	(١,٩١٤)	(١,٣٠١)
صافي الأرباح/(الخسائر) غير المحققة من الإستثمارات المتوفرة للبيع	٢٩,٢٤٩	(٥١٢)	٣٦,٥٨٨	(٣٥٨)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٦٩,٨١٨	٤٣,٨٩٢	٢١٣,٦٧٦	١٦٥,٠٩٣
العائدة إلى:				
مساهمي الشركة الأم	٦٩,٥١٥	٤٣,٢٩٩	٢١١,٩٢٣	١٦٤,١٠٨
الحصص غير المسيطرة	٣٠٣	٥٩٣	١,٧٥٣	٩٨٥
	٦٩,٨١٨	٤٣,٨٩٢	٢١٣,٦٧٦	١٦٥,٠٩٣

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
الأرباح للفترة	١٧٩,٠٠٢	١٦٦,٧٥٢
التعديلات للبنود التالية:		
الإستهلاك	٤,٥٦١	١,٢٥٨
الأرباح من بيع موجودات ثابتة	(٢٩٨)	(٩٨)
إيرادات فوائد	(٢٣,٧٩٩)	(٣٠,٣٨٠)
إيرادات إيجار	(٣,٣٥٥)	(١٨,١٩٩)
الحصة من أرباح الشركة الشقيقة	(١,٧٠٤)	(١,٤٠٥)
(الأرباح) الخسائر غير المحققة من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(١,٢٩٦)	٢٥٤
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١٥٣,١١١	١١٨,١٨٢
مدينو التأمين	(٥٦,٣٨٣)	٢٢,٦١٠
مطلوبات عقود التأمين	٩٨,٥٧٠	٩٨,١٤٠
أرصدة إعادة التأمين الدائنة	٦٥,١٣٩	(٣١,١١٢)
موجودات إعادة التأمين	(٧٠,٦٥٣)	(٩٧,٩٨٤)
المصاريف المدفوعة مقدماً والمدينون الآخرون	(١٧,٧٢٩)	(٢٠,٣٦٠)
الدائنون الآخرون والمبالغ المستحقة الدفع	(١,٥٥٨)	(٨,٧٧٠)
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	١٧٠,٤٩٧	٨٠,٧٠٦
الأنشطة الإستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(٢,٩١٦)	(٢٢٥)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	٤٨٧	٣٤١
إيرادات فوائد	٢٣,٧٩٩	٣٠,٣٨٠
ودائع لدى البنوك	٤٠٥,٥٠٩	(٣٠,٤٠٤)
إيرادات إيجار	٣,٣٥٥	١٨,١٩٩
شراء استثمارات متوفرة للبيع	(٥٠٢,٦١٢)	(٢,٠٤١)
بيع استثمارات المتوفرة للبيع	٤,٠٠١	–
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٢,٧٢٤)	–
شراء استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	(١٤,٧٠٦)	(٢٢,١٣٣)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٨٥,٨٠٧)	(٥,٨٨٣)
الأنشطة التمويلية		
أرباح موزعة	(٧٥,٠٠٠)	
أرباح الأسهم المقبوضة	١,٠٨٥	(٦٠,٠٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٧٣,٩١٥)	(٦٠,٠٠٠)
الزيادة في النقدية وشبه النقدية	١٠,٧٧٥	١٤,٨٢٣
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٥٨,١٨٥	٤٤,٩٧١
الحركة في إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	(١,٩١٤)	(١,٣٠١)
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر	٦٧,٠٤٦	٥٨,٤٩٣

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

٩

	العائدة لمالكي الشركة الأم									
	رأس المال ألف درهم	الإحتياطي النظامي ألف درهم	الإحتياطي القانوني ألف درهم	إحتياطي خسائر إستثنائية ألف درهم	الإحتياطي العام ألف درهم	الأرباح غير الموزعة ألف درهم	إحتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع ألف درهم	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	الأرباح المقترح توزيعها ألف درهم	المجموع ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	٣٧٥,٠٠٠	٩٣,٧٥٠	١٣١,٣٢٥	٩٢,٦٣٥	٢٤٣,٥٩٢	٧٥٢	(١,٩٥٢)	(٣,٦٤٩)	٧٥,٠٠٠	١,٠٠٦,٤٥٣	١٢,٨٧٦	١,٠١٩,٣٢٩
الأرباح للفترة	–	–	–	–	–	١٧٧,٢٤٩	–	–	–	١٧٧,٢٤٩	١,٧٥٣	١٧٩,٠٠٢
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	–	–	–	٣٦,٥٨٨	(١,٩١٤)	–	٣٤,٦٧٤	–	٣٤,٦٧٤
إجمالي الإيرادات الشاملة	–	–	–	–	–	١٧٧,٢٤٩	٣٦,٥٨٨	(١,٩١٤)	–	٢١١,٩٢٣	١,٧٥٣	٢١٣,٦٧٦
رسملة احتياطي عام	٣٠,٠٠٠	–	–	–	(٣٠,٠٠٠)	–	–	–	–	–	–	–
المحول إلى المطلوبات المتداولة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٧٥,٠٠٠)	(٧٥,٠٠٠)	–	(٧٥,٠٠٠)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)	٤٠٥,٠٠٠	٩٣,٧٥٠	١٣١,٣٢٥	٩٢,٦٣٥	٢١٣,٥٩٢	١٧٨,٠٠١	٣٤,٦٣٦	(٥,٥٦٣)	–	١,١٤٣,٣٧٦	١٤,٦٢٩	١,١٥٨,٠٠٥

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدققة)

	العائدة لمساهمي الشركة الأم										
	رأس المال ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي خسائر استثنائية ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	احتياطي الموجودات المتوفرة للبيع ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	أرباح مقترح توزيعها ألف درهم	المجموع ألف درهم	حصص غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	٣٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	١١١,١١٥	٨٠,٠٥٥	٢٤٢,١٣٢	٥١٤	(١,١٣٦)	(١,١٩٢)	٦٠,٠٠٠	٨٦٦,٤٨٨	١١,٨٨٠	٨٧٨,٣٦٨
الأرباح للفترة	–	–	–	–	–	١٦٥,٧٦٧	–	–	–	١٦٥,٧٦٧	٩٨٥	١٦٦,٧٥٢
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	–	–	–	(٣٥٨)	(١,٣٠١)	–	(١,٦٥٩)	–	(١,٦٥٩)
إجمالي الإيرادات الشاملة	–	–	–	–	–	١٦٥,٧٦٧	(٣٥٨)	(١,٣٠١)	–	١٦٤,١٠٨	٩٨٥	١٦٥,٠٩٣
رسملة لحتياطي عام	٧٥,٠٠٠	–	–	–	(٧٥,٠٠٠)	–	–	–	–	–	–	–
أرباح الأسهم الموزعة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٦٠,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠)	–	(٦٠,٠٠٠)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	١١١,١١٥	٨٠,٠٥٥	١٦٧,١٣٢	١٦٦,٢٨١	(١,٤٩٤)	(٢,٤٩٣)	–	٩٧٠,٥٩٦	١٢,٨٦٥	٩٨٣,٤٦١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

١- معلومات عن الشركة

شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الإتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة وكذلك مسجلة بموجب القانون الإتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧، وتعديلاته في دولة الإمارات العربية المتحدة ("قانون شركات التأمين"). تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود التأمين قصيرة الأجل بخصوص العقارات والسيارات والمخاطر البحرية والحريق والمخاطر الهندسية ومخاطر الحوادث العامة والمخاطر الطبية (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والتأمين على الحياة للمجموعات والأفراد (يشار إليها مجتمعة بالتأمين على الحياة). كذلك تقوم الشركة بإستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٧٩٦٦ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها (يشار إليها مجتمعة "بالمجموعة") وكذلك حصة المجموعة من النتائج.

تتألف المجموعة من الشركة الأم والشركات التابعة المذكورة أدناه.

الشركة التابعة	*النشاط الرئيسي للشركة*	*بلد التأسيس*	*الملكية*
شركة المشرق العربي تكافل	التأمين العام	مصر	٦٠٪
شركة المشرق للتأمين المحدودة	التأمين العام	سيريلانكا	١٠٠٪

تزاول المجموعة أعمالها وتصدر بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر وسريلانكا وعُمان.

٢ - السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ وفقاً لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *إعداد التقارير المالية المرحلية*.

إعداد التقارير المالية المرحلية

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية لا تحتوي على كل المعلومات والإفصاحات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. بالإضافة لذلك، فإن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ لا تشير بالضرورة للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

المعايير والتفسيرات الجديدة والتعديلات المتعلقة بها المتبعة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية مماثلة لتلك السياسات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، باستثناء اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة كما في ١ يناير ٢٠١٢ المبينة أدناه:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢، الضريبة المؤجلة – تحصيل الموجودات المعنية (المعدل).
معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧، الإفصاحات – تحويلات الموجودات المالية (المعدل).
معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١، التضخم الكبير وإزالة التواريخ الثابتة للذين يقومون باتباع المعايير للمرة الأولى (المعدل).

لم تقم المجموعة بالإتباع المبكر لأية معايير أخرى أو تعديلات على التفسيرات التي تم إصدارها ولم يسري مفعولها بعد.

لم ينتج عن اتباع هذه المعايير والتعديلات أي تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة خلال الفترة.

٣ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح العائدة للمساهمين على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ٤,٠٥٠,٠٠٠ سهم.

لم يتم عرض ربح مخفف للسهم نظراً لأن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند إستخدامها.

٤ - الإستثمارات العقارية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
بالتكلفة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	-	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢
الاستبعادات	-	(١٢٧,٨٠٢)	-
	-	-	١٢٧,٨٠٢

٥ - الإستثمار في شركة شقيقة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
الأسهم بالتكلفة	٢٤,٣٥١	٢٤,٣٥١	٢٤,٣٥١
حصة المجموعة من الإحتياطيات بعد الإستحواذ:			
في ١ يناير	١٣,٥٣٠	١٠,١٧٢	١٠,١٧٢
الحصة من النتائج للفترة	١,٧٠٤	٣,٣٥٨	١,٤٠٥
أرباح الأسهم المقبوضة	(١,٠٨٥)	-	-
الرصيد في نهاية الفترة	١٤,١٤٩	١٣,٥٣٠	١١,٥٧٧
الإستثمار في صافي حقوق الملكية بنهاية الفترة	٣٨,٥٠٠	٣٧,٨٨١	٣٥,٩٢٨

يمثل الإستثمار في الشركة الشقيقة حصة بنسبة ٤٠٪ في شركة المشرق العربي للتأمين، سوريا، شركة مساهمة عامة مسجلة ومؤسسة في سوريا.

تدرج إستثمارات المجموعة في الشركات الشقيقة في الحسابات وفقاً لطريقة حقوق الملكية المحاسبية. هذه الشركات هي منشأت تمارس المجموعة نفوذاً قوياً عليها وهي ليست شركات تابعة أو مشاريع مشتركة. تظهر الإستثمارات في الشركات الشقيقة في بيان المركز المالي بالتكلفة، زائداً التغيرات بعد الإستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الشقيقة ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يعكس بيان الإيرادات الموحدة حصة المجموعة من نتائج الشركات الشقيقة لها.

إن الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات ما بين الشركة والشركة الشقيقة لها يتم حذفها إلى الحد الذي يساوي حصة الشركة في الشركة الشقيقة.

٦- الإستثمارات في الأوراق المالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
المحافظ المدارة			
- خارج الإمارات العربية المتحدة	١,٨٢٥	١,٩٣٢	١,٨٩٤
	١,٨٢٥	١,٩٣٢	١,٨٩٤
محتفظ بها للمتاجرة – أسهم متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٧,٩٠٣	٦,٥٠٠	٦,٧٣٣
استثمارات مرتبطة بالوحدة	٢,٧٢٤	-	-
	١٢,٤٥٢	٨,٤٣٢	٨,٦٢٧
محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق			
غير متداولة - خارج الإمارات العربية المتحدة	٥٩,٣٦٧	٤٤,٦٦١	٢٥,٣٢١
	٥٩,٣٦٧	٤٤,٦٦١	٢٥,٣٢١
إستثمارات متوفرة للبيع			
سندات			
أسهم متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٩,٠٥٠	٨,٤٥٠	٨,٥٨٨
غير متداولة – خارج الإمارات العربية المتحدة	١٢,٩٣٦	١٦,٩٣٧	-
	٢١,٩٨٦	٢٥,٣٨٧	٨,٥٨٨
أسهم			
متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٥٣٦,٢٣٧	٢,٥٩٦	٢,٩١٦
غير متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٣٥,٥٧٠	٣٠,٦١١	٢٧,٩٠٦
	٥٧١,٨٠٧	٣٣,٢٠٧	٣٠,٨٢٢
	٥٩٣,٧٩٣	٥٨,٥٩٤	٣٩,٤١٠
	٦٦٥,٦١٢	١١١,٦٨٧	٧٣,٣٥٨

تثبت جميع الإستثمارات في الأوراق المالية في البداية بالتكلفة بإعتبارها القيمة العادلة للمبلغ المدفوع وتشمل تكاليف الإستحواذ.

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
بعد التثبيت الأولي، يعاد قياس جميع الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة. إن جميع الأرباح أو الخسائر المحققة وغير المحققة ذات العلاقة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحدة.

المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
إن الأوراق المالية ذات الدفعات الثابتة أو قابلة للتحديد المزمع الإحتفاظ بها لتاريخ الإستحقاق يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي ناقصاً مخصص الإنخفاض في القيمة.

٦- الإستثمارات في الأوراق المالية (تتمة)

الإستثمارات المتوفرة للبيع

بعد التثبيت الأولي، يتم إعادة قياس الأوراق المالية المصنفة على أنها "متوفرة للبيع" بالقيمة العادلة. إن الأرباح أو الخسائر غير المحققة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الشاملة الموحدة إلى حين إستبعاد الأوراق المالية أو تحدد على أنها منخفضة القيمة. عند الإستبعاد أو حصول إنخفاض في القيمة فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً في بيان الإيرادات الموحدة يتم إدراجها في بيان الإيرادات الموحدة للفترة.

بخصوص إستثمارات الأسهم غير المتداولة في السوق حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بصورة موثوقة، تدرج تلك الإستثمارات بالتكلفة ناقصاً مخصص الإنخفاض في القيمة.

٧- الودائع لدى البنوك

تشتمل الودائع لدى البنوك على مايلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ *ألف درهم*	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ *ألف درهم*	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ *ألف درهم*
أ) الوديعة القانونية التي لا يمكن سحبها دون موافقة مسبقة من وزارة الإقتصاد وفقاً للمادة ٤٢ من القانون الإتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
ب) المبالغ الموضوعة تحت الرهن لدى هيئة سوق المال في سلطنة عمان لترخيص فرع مسقط	١١,٧٠٨	١١,٧٠٨	١١,٧٠٨
ج) المبالغ الموضوعة تحت الرهن لدى المكتب العماني الموحد للبطاقة البرتقالية	٤٧٨	٤٧٨	٤٧٨
د) ودائع ثابتة لأجل تستحق بعد ثلاثة أشهر	٥٧٤,٨٣٣	٥٥٠,٥٠٦	-
هـ) ودائع ثابتة لأجل	١٢١,٦٦٨	٥٥١,٥٠٤	١,٠٠٦,٠٩١
	٧١٨,٦٨٧	١,١٢٤,١٩٦	١,٠٢٨,٢٧٧

٨- رأس المال

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ *ألف درهم*	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ *ألف درهم*	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ *ألف درهم*
المصدر والمدفوع بالكامل - أسهم قيمة السهم ١٠٠ درهم	٤٠٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠

وافق المساهمون على زيادة في رأس المال بمبلغ ٣٠ مليون درهم من خلال رسملة الإحتياطي العام وذلك أثناء الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ١٥ مارس ٢٠١٢. إن الإجراءات القانونية المتعلقة بزيادة رأس المال قد اكتملت خلال الفترة.

٩- الإحتياطيات

الطبيعة والغرض من الإحتياطيات

- **الإحتياطي النظامي**

وفقاً للنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الإحتياطي النظامي. يجوز للمجموعة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات السنوية عندما يصبح الإحتياطي مساوياً ٢٥٪ من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، نظراً لأن ذلك سوف يستند إلى نتائج السنة. يمكن إستخدام هذا الإحتياطي لأي غرض يقرره المساهمون وذلك بناء على توصية مجلس الإدارة.

- **الإحتياطي القانوني**

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للمجموعة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح إجمالي الإحتياطي مساوياً ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، نظراً لأن ذلك سوف يستند إلى نتائج السنة. هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

- **إحتياطي خسائر إستثنائية**

يجب تحويل مبلغ يساوي ١٠٪ من صافي إيرادات التأمين للسنة إلى إحتياطي خسائر إستثنائية للتأكد من أن لدى المجموعة سيولة كافية للوفاء بالمطالبات الإستثنائية وغير المتكررة التي قد تطرأ في سنوات مقبلة. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، نظراً لأن ذلك سوف يستند إلى نتائج السنة.

- **الإحتياطي العام**

تتم التحويلات إلى الإحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة. يمكن إستخدام هذا الإحتياطي للأغراض التي يراها مجلس الإدارة مناسبة.

- **إحتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع**

يسجل هذا الإحتياطي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع.

- **إحتياطي تحويل العملات الأجنبية**

يتم إستخدام إحتياطي تحويل العملات الأجنبية لتسجيل الفروقات الناتجة عن تحويل البيانات المالية لشركات تابعة أجنبية.

١٠- المعلومات القطاعية

تعريف القطاعات التي تعد بها التقارير
لأغراض إدارية، تم تنظيم المجموعة إلى قطاعات أعمال إستناداً إلى المنتجات والخدمات التي تقدمها وهي تمتلك ثلاثة قطاعات تشغيلية يمكن إدراجها كالتالي:

- قطاع التأمينات العامة ويشتمل على التأمين البحري والحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعات.
- قطاع الاستثمارات ويشمل الاستثمارات وإدارة النقد لحساب الشركة الخاص.

إن معلومات القطاع التشغيلي مدرجة أدناه:

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر					
	التأمين العام		*التأمين على الحياة*		*المجموع*	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	*٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم*	*٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم*	*٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم*	*٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم*	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
إجمالي إيرادات التأمين	٣٥٣,٢١٢	٣٠٥,١٥٩	٢٨,٦٩٧	٢٦,٥٣٤	٣٨١,٩٠٩	٣٣١,٦٩٣
صافي إيرادات التأمين	١٠٧,٥٧٧	١٠٦,٩٧٥	٦,٤٦٨	١٠,٠٤٦	١١٤,٠٤٥	١١٧,٠٢١
إجمالي إيرادات الاستثمارات					٦٣,٢٥٣	٤٨,٣٢٦
الحصة من أرباح الشركات الشقيقة					١,٧٠٤	١,٤٠٥
الأرباح للفترة					١٧٩,٠٠٢	١٦٦,٧٥٢

المعلومات الجغرافية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	٣٣٩,٣٩٤	٣٠٧,٠٥٢
مصر وبلدان أخرى	٤٢,٥١٥	٢٤,٦٤١
إجمالي إيرادات التأمين	٣٨١,٩٠٩	٣٣١,٦٩٣

١٠- المعلومات القطاعية (تتمة)

الموجودات غير المتداولة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	١٢٠,٧٩٦	١٣٠,٢٨٤
مصر وبلدان أخرى	١,٩٣٠	١,٧٥٨
	١٢٢,٧٢٦	١٣٢,٠٤٢

تتألف الموجودات غير المتداولة لهذا الغرض من الموجودات الثابتة والاستثمارات العقارية.

١١- المطلوبات الطارئة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
ضمانات			
ضمانات بنكية، عدا تلك المتعلقة بالمطالبات التي تم تكوين مخصصات لها	٣,١٦٢	٣,١٨٩	٤,٣٩٦

تم إصدار الضمانات البنكية أثناء سير الأعمال العادية.

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
الالتزامات			
الالتزامات للاستثمارات	٢٤,٩٠٨	٢٩,٨٦٧	٣٢,٦٥٤
رأس مال الشركة التابعة غير المطالب به	١٧,٨٧٧	١٨,٢٠١	١٨,٤٨٦
	٤٢,٧٨٥	٤٨,٠٦٨	٥١,١٤٠